



NOTICE D'UTILISATION

Groupe de surpression / Pompe automatique **SPRING 1100/24** (ref 002171)



Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les avec attention et conservez-les.

[Avant de commencer]

Sommaire

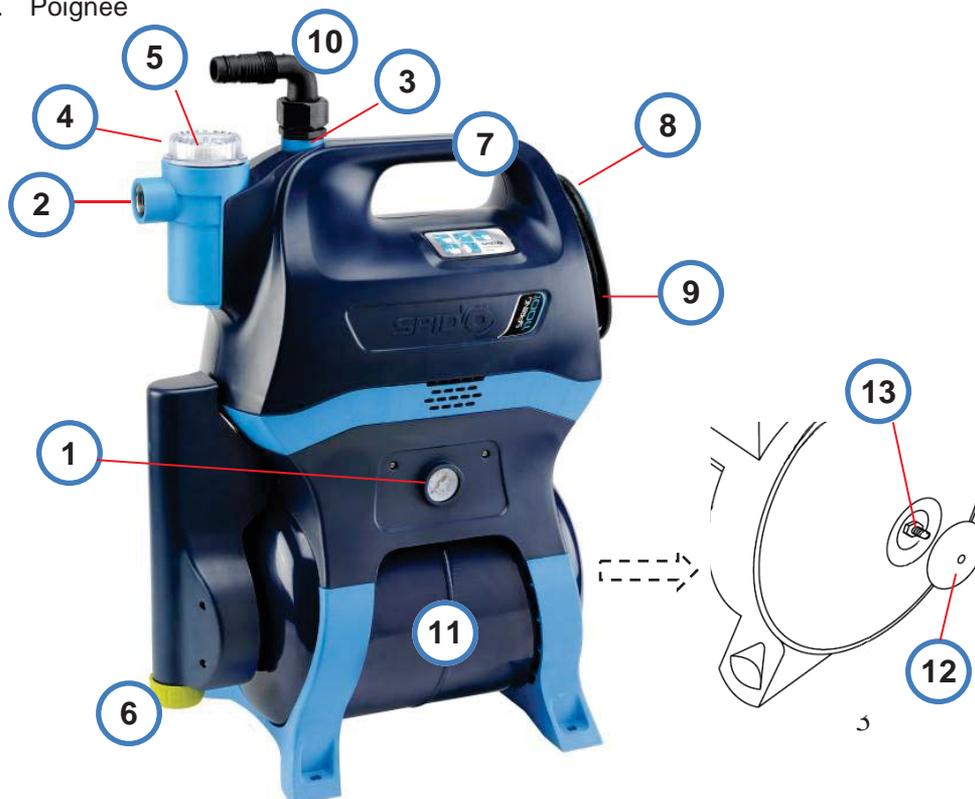
Avant de commencer	3
Mise en route	4
Consignes de sécurité	6
Entretien	7
Pannes – détection et solutions	8
Informations légales et techniques	10
Garantie	17

Avertissement : A savoir avant de démarrer

- La pompe SPRING est conçue pour aspirer de l'eau claire uniquement, et pour un usage non professionnel : arrosage, alimentation d'un WC, d'une machine à laver le linge...
- La pompe doit être installée sur une surface plane et solide
- La pression du réservoir doit être d'environ 1,6 bar (à contrôler depuis la valve 13, avec un appareil de gonflage)

Votre pompe

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Manomètre | 8. Enrouleur de câble |
| 2. Entrée d'eau (aspiration) | 9. Câble électrique |
| 3. Sortie d'eau (refoulement) | 10. Raccord universel coudé (fourni) |
| 4. Bouchon du filtre | 11. Réservoir à vessie |
| 5. Filtre | 12. Couvercle de protection |
| 6. Bouchon de vidange | 13. Valve du réservoir |
| 7. Poignée | |

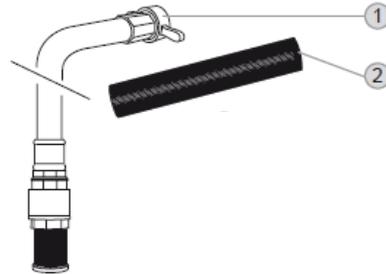


[Mise en route]

Accessoires nécessaires

Pour utiliser votre pompe (éléments non fournis) :

1. Un kit d'aspiration (diam. 26/34) muni d'une crépine, et obligatoirement d'un clapet anti-retour).
2. Un tuyau souple résistant à la pression pour le refoulement.



Mise en service



DANGER ÉLECTRIQUE :
débranchez la pompe avant le remplissage et avant tout entretien

1. Remplir le tuyau d'aspiration d'eau			
2. Dévisser le bouchon du filtre à l'aide de la clé fournie			

<p>3. Remplir la pompe d'eau lentement (2-3 litres) jusqu'à ce que l'eau sorte par l'orifice d'aspiration.</p>	
<p>4. Raccorder le tuyau d'aspiration à la pompe et en assurer l'étanchéité en appliquant du ruban PTFE sur le filetage.</p>	
<p>5. Raccorder le tuyau de refoulement.</p>	
<p>6. Brancher la pompe au secteur.</p>	
<p>7. Pendant le processus d'aspiration, s'assurer que rien ne gêne l'échappement libre de l'air par le tuyau de refoulement.</p>	

Consignes à respecter pour votre sécurité et pour le bon fonctionnement de la pompe

- Cet appareil ne convient pas pour la consommation d'eau potable ou l'alimentation d'appareils en contact avec de la vaisselle.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention sur la pompe.
- Pendant le fonctionnement de la pompe, il ne doit pas y avoir de corps étranger dans le fluide aspiré.
- Assurez-vous que l'air peut circuler librement autour de la pompe, afin d'assurer son refroidissement, et qu'il n'y a pas de risque de condensation
- Ne pas utiliser la pompe sans disjoncteur différentiel (30mA).
- Ne pas utiliser l'appareil dans le cas où les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne jamais désactiver les dispositifs de sécurité.
- La pompe doit être utilisée avec une tension de 220-240V en courant alternatif comme indiqué sur sa plaque signalétique.
- Ne jamais soulever ou transporter l'appareil par le câble électrique.
- S'assurer que les connexions électriques sont en dehors de la zone d'arrosage et à l'abri de l'humidité.
- Ne jamais laisser fonctionner la pompe à sec. (Prévoir un dispositif de protection contre le manque d'eau)
- Il est interdit de refouler des liquides inflammables, explosifs, agressifs, abrasifs (acides, lessives, eau chlorée...), graisses, huiles... et plus généralement tout autre liquide que de l'eau claire.
- La température du liquide transporté ne doit pas excéder 35°C.



Les 4 règles d'or de l'entretien

- 1) Vérifier régulièrement que la crépine au bout du tuyau d'aspiration n'est pas obstruée, qu'elle est immergée sous au moins 30 cm d'eau, et qu'elle se trouve à plus de 50 cm du fond de la citerne ou du puits
- 2) Vérifier le filtre de la pompe (5) régulièrement, et le nettoyer si nécessaire, à l'eau claire.
- 3) Mettre la pompe hors service (comme indiqué ci-dessous) dès que la température approche de 0° C. Ne jamais laisser exposé au gel.
- 4) Vérifier la pression d'air du réservoir lors de la mise en service, puis 1 fois par an. Rajouter de l'air si la pression est inférieure à 1,6 Bar

À chaque mise hors service

- > Débrancher la pompe
- > Vidanger la pompe (à l'aide du bouchon de vidange)
- > Entreposer la pompe à l'abri du gel

À chaque remise en service

- > Suivre les étapes du paragraphe « Mise en route »

La pompe ne démarre pas ou s'arrête sans redémarrer ?

Avez-vous vérifié...

- Si la pompe est bien branchée ?
- S'il n'y a pas de panne de courant ?
- S'il y a toujours du liquide à aspirer ?
- Si la crépine du tuyau d'aspiration n'est pas bouchée ?
- Si le liquide à aspirer ne dépasse pas 35°C ?
- S'il n'y a pas de prise d'air à l'aspiration ?
- Si la pompe et le corps sont remplis d'eau ?

Peut-être devriez-vous...

- Nettoyer la crépine d'aspiration.
- Vous assurer que le niveau d'eau reste suffisant lors du fonctionnement de la pompe.

La pompe ne refoule pas ?

Avez-vous vérifié...

- Si les raccords du côté aspiration sont parfaitement étanches ?
- Si le tuyau d'aspiration est immergé sous au moins 30cm d'eau?
- Si le tuyau d'aspiration est bien rempli d'eau (signe que le clapet anti-retour placé à son extrémité fonctionne normalement) ?
- Si la crépine du tuyau d'aspiration n'est pas bouchée ?
- Si la pompe est remplie de liquide ?

Peut-être devriez-vous...

- Vérifier le niveau d'eau.
- Vérifier l'étanchéité du tuyau d'aspiration : remplir le tuyau avec de l'eau, le maintenir hors de l'eau et vous assurer qu'il ne présente aucune fuite.
- Vérifier l'étanchéité du raccord d'aspiration avec la pompe (au besoin, ajouter du ruban PTFE sur le filetage).
- Nettoyer la crépine d'aspiration.
- Remplir le corps de la pompe.
- Supprimer tous les coudes, les réducteurs... qui réduisent le passage d'eau et abaissent le pouvoir d'aspiration de la pompe.
- Positionner la pompe conformément à ses performances (hauteurs d'aspiration et de refoulement préconisées).

Le débit / la pression baisse brutalement ?

Avez-vous vérifié...

- Si le tuyau et les raccords du côté aspiration sont parfaitement étanches ?
- Si le tuyau d'aspiration est immergé ?
- Si la crépine du tuyau d'aspiration n'est pas bouchée ?
- Si le filtre de la pompe n'est pas bouché ?

Peut-être devriez-vous...

- Vérifier l'étanchéité du tuyau d'aspiration sur toute sa longueur et son raccordement avec la pompe.
- Nettoyer la crépine d'aspiration.
- Nettoyer le filtre de la pompe à l'eau claire.

La pompe démarre et s'arrête trop souvent ? Elle redémarre alors que tous les robinets sont fermés ?

Avez-vous vérifié...

- Si la pression du réservoir est suffisante ?
- Si la membrane du réservoir est en bon état ?
- S'il n'y a pas de fuite sur les tuyaux (aspiration ou refoulement : possibilité d'un retour au puits), ou au niveau des appareils alimentés par la pompe ?
- Si le clapet anti-retour est bien étanche ?

Peut-être devriez-vous...

- Rajouter de l'air dans le réservoir.
- Débloquer le clapet anti-retour du kit d'aspiration.
- Refaire les étanchéités des tuyaux
- Contacter un spécialiste pour remplacer la membrane du réservoir.

Symboles



■ La pompe ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères normales. Elle doit être éliminée dans les filières appropriées.



Conformité aux normes de sécurité applicables sur le marché communautaire.



Lire le manuel d'instruction avant utilisation



Produit testé par un laboratoire indépendant, attestant qu'il répond aux standards européens en matière de sécurité des produits.



Niveau sonore maximal mesuré pour ce produit

Caractéristiques techniques

Type:	SPRING 1100/24
Voltage/Fréquence :	220-240V AC/50Hz
Puissance nominale :	1100W
Débit max :	4600 l/h
Pression max :	46 m
Hauteur d'aspiration max :	8 m
Plage de fonctionnement (démarrage et arrêt)	1,8 - 3,2 Bars
Poids	17 Kg
Niveau sonore maximal (LWA) mesuré	82 dB (A)

Le niveau d'intensité sonore subi par l'opérateur peut dépasser 82dB(A).
Des mesures de protection pour les oreilles sont recommandées.

Avertissements

> DONNEES ELECTRIQUES - IMPORTANT

Ce produit est équipé d'une prise de connexion électrique compatible avec la machine, la source d'alimentation de votre pays et est conforme aux normes internationales obligatoires. Cette machine doit être connectée à la tension d'alimentation équivalente à celle indiquée sur l'étiquette. Si la prise de connexion électrique ou si le câble d'alimentation devient endommagé(e), il doit être remplacé avec un assemblage complet identique à l'original. Suivez toujours les conditions requises quant à la connexion électrique à la source d'alimentation s'appliquant à votre pays. En cas de doute, consultez toujours un électricien qualifié.

> REGLES GENERALES DE SECURITE

Avertissement ! Lisez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions listées ci-dessous pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou de sérieuses blessures. Le terme « outil électrique » dans toute la liste ci-dessous réfère aux appareils électriques branchés à une prise électrique (par câble) ou un appareil fonctionnant avec des piles (sans fil).

> CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) L'ENVIRONNEMENT DE LA POMPE

- a) Ne faites pas fonctionner la pompe dans des environnements sujets à des explosions, comme en présence de liquides et gaz inflammables ou de poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer des poussières ou des vapeurs d'essence.
- b) Gardez les enfants et tout visiteur éloignés de la pompe en fonctionnement

2) SECURITE ELECTRIQUE

- a) La tension des outils électriques doit correspondre à la tension du courant d'alimentation électrique. Ne modifiez jamais la prise sous aucune circonstance. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise avec des outils électriques reliés à la terre. Des prises non modifiées et une tension d'alimentation correspondante à l'outil réduiront les risques de choc électrique. Cet appareil doit être connecté à la tension d'alimentation équivalente à celle indiquée sur l'étiquette.
- b) Evitez tout contact du corps avec des surfaces mises en terre telles que les canalisations ou des appareils reliés à la terre tels que les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Cela augmenterait le risque de choc électrique.
- c) N'exposez pas la pompe à la pluie ou à l'humidité. L'eau s'infiltrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.**

- d) Ne forcez pas sur le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher la pompe. Gardez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou de pièces mobiles. Les câbles endommagés ou coincés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez une pompe à l'extérieur, utilisez un câble convenant à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble convenant à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Ce produit est équipé d'une prise de connexion électrique compatible avec la machine, la source d'alimentation de votre pays doit être conforme aux normes internationales obligatoires.
- g) Si la prise de connexion électrique ou si le câble d'alimentation devient endommagé(e), il doit être remplacé avec un assemblage complet identique à l'original.

3) SECURITE PERSONNELLE

- a) **Danger de blessures par eau brûlante** En cas de dysfonctionnement du contacteur manométrique, ou de fuite sur la conduite d'aspiration, l'eau peut s'échauffer dans le corps de la pompe et provoquer des blessures par brûlure lors de sa sortie. La pompe fonctionnera quelques minutes au maximum avec le côté refoulement fermé, et s'éteindra automatiquement au-delà (mise en sécurité de la pompe). Le redémarrage ne pourra intervenir qu'après un laps de temps permettant à la pompe de refroidir.
- b) Restez vigilant. Restez toujours attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la pompe. N'utilisez pas d'outils lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous faites fonctionner un outil électrique peut causer de sérieuses blessures corporelles.
- c) Un équipement de sécurité tel que des protections pour les oreilles réduira le risque de blessures.
- d) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements larges ou des bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés de toute pièce mobile. Des vêtements larges, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se coincer dans les pièces mobiles de la pompe. Cela augmenterait le risque de choc électrique.
- e) Entretenez votre pompe. Vérifiez son état général régulièrement. Si votre appareil est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Utilisez la pompe, les accessoires et les embouts etc. en suivant ces instructions et uniquement pour l'utilisation destinée à cet appareil. L'utilisation d'un appareil électrique pour des travaux différents de ceux auxquels il est destiné pourrait engendrer une situation dangereuse.

4) REPARATION

Si nécessaire, votre outil électrique doit être réparé par un technicien qualifié utilisant uniquement des pièces de remplacement identiques. Ceci assurera les mêmes normes de sécurité de votre outil électrique.

> INSTRUCTIONS SPECIFIQUES DE SECURITE

1) UNE TRÈS GRANDE ATTENTION EST REQUISE

a) Cette pompe est destinée à aspirer uniquement une eau claire. L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance de la pompe. Il est obligatoire d'utiliser un conduit d'aspiration muni d'une crépine. En aucune circonstance cette pompe ne doit être utilisée pour aspirer des liquides corrosifs, des solvants, des combustibles ou des substances explosives (essence, pétrole), des graisses, des huiles ou des solutions salines.

b) N'essayez jamais d'aspirer des liquides dont la température excède 35°C.

c) Débranchez toujours la pompe de la prise secteur avant d'entreprendre une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage.

d) N'essayez pas de modifier ou réparer vous-même cette pompe, en aucune manière. Si vous pensez que votre pompe doit être réparée, apportez-la à un centre de service agréé ou à votre revendeur.

e) Vérifiez que toutes les connexions électriques sont protégées contre les infiltrations d'eau.

f) Vérifiez que la connexion à la prise secteur passe par un disjoncteur agréé.

g) Cette pompe a été conçue pour une utilisation privée dans la maison et le jardin. Elle n'a pas été conçue pour une utilisation en continu ni comme pompe de piscine ou bassin décoratif.

h) Vérifiez que les ouvertures permettant l'aération de la pompe ne sont pas obstruées, ni totalement ni partiellement.

i) Nous vous recommandons de poser la pompe sur un support approprié, stable et plat.

j) Fonctionnement à sec. Pour éviter le fonctionnement à vide de la pompe, assurez-vous que l'extrémité du tuyau d'aspiration se trouve en permanence dans le liquide à aspirer et qu'il n'est pas obstrué. Le fonctionnement à sec provoque des surchauffes qui peuvent gravement endommager la pompe. En cas de surchauffe, un disjoncteur thermique éteint automatiquement la pompe (mise en sécurité de la pompe). Le redémarrage ne pourra intervenir qu'après un laps de temps permettant à la pompe de refroidir. Pour protéger votre pompe, ajoutez un dispositif de

protection manque d'eau (boîtier électronique), selon la version de votre pompe.

k) La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau qui est aspirée.

l) Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

m) Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, le câble d'alimentation ou la rallonge, et les garder éloignés de l'aire de fonctionnement.

n) Si le câble d'alimentation est endommagé, ne pas utiliser la pompe et ne pas la réparer soi-même. Apporter la pompe à un technicien spécialisé ou au service après-vente.

o) L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes. Avant chaque utilisation, remplissez la pompe comme indiqué dans les instructions d'utilisation.

p) Ranger la pompe lorsqu'elle n'est pas utilisée, dans des locaux secs et fermés, hors de portée des enfants.

q) Entretien la pompe avec soin. Se conformer aux prescriptions de cette notice dans le paragraphe « Entretien et maintenance » : Vérifier périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un réparateur agréé. Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que le filtre, les tuyaux d'aspiration ou de refoulement, déconnecter la pompe du réseau d'alimentation électrique.

Certificat de conformité

À la directive machine et aux réglementations prises pour sa transposition

DIPRA S.A., 65 rue de Luzais, 38297 Saint Quentin Fallavier, déclare que la pompe suivante:

SPRING 1100/24 (Ref 002171)

Est conforme aux directives suivantes :

Directive 2006/95/EC

Directive 2004/108/EC

Tests effectués selon les normes :

EN60335-1: 2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14

EN60335-2-41: 2003+A1+A2

EN62233: 2008

EN55014-1:2006+A1+A2

EN55014-2:1997+A1+A2

EN61000-3-2:2006+A1+A2

EN61000-3-3:2008

Fait à Saint Quentin Fallavier, le 1^{er} décembre 2012
Emmanuelle DESECURES, PDG



Garantie

> Cet appareil est garanti 2 ans à compter du jour de l'achat.

> Cette garantie comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de DIPRA.

> Cette garantie couvre également toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

> Conditions de validité de la garantie : L'appareil doit toujours avoir été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions de cette notice. L'appareil ne doit pas avoir été modifié ou avoir fait l'objet de réparation ou autre intervention par une personne autre que le Service Après-Vente agréé.

> La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Non-respect de la notice (en particulier non protection contre le gel, pompage de sable, fonctionnement à sec, raccordement électrique incorrect...)
- Tentative de réparation de l'appareil
- Modification technique de l'appareil
- Utilisation de pièces de rechange non originales
- Endommagement (chute ou trace(s) de choc(s) sur l'appareil)
- Utilisation impropre de l'appareil (exemple : usage industriel ou professionnel, fonctionnement en continu...)

> Une intervention sous garantie ou un échange par un produit neuf durant la période de garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie.

> La prise en charge des appareils sous garantie est assurée par le revendeur du produit. Le produit doit être accompagné de tous ses accessoires et du ticket de caisse ou de la facture d'origine ainsi que d'un courrier expliquant le motif du retour ou les symptômes de panne constatés.

> Pièces détachées : DIPRA met tout en œuvre pour fournir les pièces détachées principales (dites d'usure) pour ce produit sous et hors période de garantie. La durée prévue est de 5 années à partir de la date de fabrication du produit, qui apparaît sur la plaque signalétique de celui-ci.